

البراسر

شوان زيد علي عتير

البراسر

للطباعة والنشر

النبراس

للطباعة والنشر

صنعاء

المائدة الخضراء

(مسرحية)

بقلم :

نشوان زيد علي عنتر

٢٠٢٤م

المشهد الأول

(تفتح الستارة)

(يظهر على الخشبة ديكور صالة قمار على الطراز الأمريكي في إحدى ملاهي إسطنبول الليلية ، و يوجد فيها مجموعة من المقامرين رجالا و نساء من بينهم أربعة جنود أمريكيون يلعبون البوكر حول طاولة خضراء اللون بمفردهم هم جاك و روبن و توماس و ماك و من حولهم فتيات تراكيات هن بثينة و خديجة و نازك و إنجي)

جاك (يرمي الورقة الرابعة) : هاك الولد !

توماس : أوه لا ، ليس مجددا يا جاك ، إنها المرة الخامسة التي تغلبنا .

جاك : هاهاها ، و ماذا أفعل لك يا صاح ؟ أنت لست قادرا على أن تكون ندا لي في البوكر .

روبن : و من منا يجرؤ على أن يكون ندا لك يا جاك ؟ فأنت و لا فخر القيصر في هذه اللعبة الممتعة ، أليس كذلك يا ماك ؟

ماك : بلي و رب الكعبة .

توماس : أعرف كل هذا أيها الحاذقين ، و أشهد له بأنه قيصر
البوكر و ما من أحد منا أو من زملائنا تمكن من التغلب عليه
، لكن ليس معناه أن يظهر مواهبه الفذة أمام الغرباء الذين من
حولنا .

جاك : أهذا ما يشغل بالك يا توماس ؟ الأتراك الذين من
حولنا في هذه الحانة ؟ و سيما هؤلاء الفتيات الجميلات
اللاتي بقربنا ؟ (يداعب خصر بثينة فتبادله بإبتسامة رقيقة) .

توماس : طبعاً يهمني يا جاك ، علينا أن نظهر أمامهم بمظهر
لائق يليق بجنود أقوى دولة في العالم كيلا يسخروا منا و نحن
بهذا الوضع المشين .

ماك : أتحدى أي واحد منهم أن يجرؤ على السخرية منا أو
من جيشنا العرمرم الرابض في أرضهم ، إنهم لا شيء .

توماس : إخفض صوتك يا عزيزي حتى لا يسمعوك ، هل
نسيت أن معظمهم يجيد الإنجليزية بطلاقة مثلنا ؟

ماك : و إذا سمعونا نهينهم بهذه الطريقة ماذا هم فاعلون ؟

توماس : سيثورون علينا و يقلبون علينا الطاولة و يفرغون
غضبهم علينا ، و ساعتها لن نخرج من هنا إلا على نقالة ،

إنهم عنيفون و عنيدون للغاية ضد من يؤذيهم و يهين كرامتهم
لأتفه الأسباب .

روبن : ها ها ها ، أنت تبالغ يا عزيزي في خوفك منهم .

توماس : أليست هذه الحقيقة ؟

روبن : هذا كان في الماضي يا توماس .

توماس : ماذا تعني ؟

روبن : أعني أنك لو قتلت أحدا منهم جهارا في وضح النهار
فلن يحركوا ساكنا ، أنهم خيالات مآته من صنعنا لإخافة
الغربان القادمة من روسيا فحسب و ليس لإخافتنا يا مغفل
(يضحك روبن مع توماس و جاك و ماك معا تحت أنظار بشينة
المتجهممة التي توجهت إلى زميلتها خديجة في الطاولة
المجاورة)

بشينة : أسمعت يا عزيزتي خديجة ما يقولونه عنا نحن الأتراك ؟

خديجة : أجل سمعت .

بشينة : نحن خيالات مآته لا تهش و لا تنش ؟! من يظنون
أنفسهم هؤلاء حتى يتحدثون عنا هكذا !!؟

خديجة : جنود أقوى دولة في العالم قادمون من قاعدتهم
العسكرية الكائنة على مرمى حجر من مضيق البسفور ليسرحوا
و يمرحوا كما يحلو لهم دون حساب أو رقيب .

بشينة : لأنهم كذلك نتركهم يتلسنون علينا ليل نهار ؟

خديجة : و ماذا عسانا أن نفعل ؟ نحن مجرد فتيات ليل في
حانة مهمتنا خدمة الزبائن الموجودين لدينا بغض النظر عن
آرائهم و مشاربهم و لسنا عضوات في حزب التحدي
الشيوعي الذي ينتمي إليه شقيقك المخرب عاصم .

بشينة : أصمتي ! أخي ليس مخربا و لا إرهابيا ، بل مناضل
يحب الوطن و المواطنين .

خديجة : حقا؟! و ما دام هو كذلك فلماذا هربت منه ؟

بشينة : هذا موضوع طويل يطول شرحه يا عزيزتي ، المهم هل
متفقة معي فيما أقول أم لا ؟

خديجة : و ما شأني أنا إذا كان كلامك صحيحا أم لا ؟ منذ
متى ندخل الأعياب السياسة في عملنا!؟

بشينة : و هل حب الوطن و الغيرة عليه و الدفاع عنه ضد من
تسول له نفسه الإعتداء عليه صارت من ألعيب السياسة؟!
هل تمزحين معي!!؟

خديجة : أنا لا أمزح معك يا عزيزتي على الإطلاق ، إذا رجال
دولتنا المدنيين و العسكريين على حد سواء لا يحبون الوطن
، تريدن منا نحن بنات الهوى أن نحبه حبا جما ؟

بشينة : خديجة؟!؟

خديجة : ماذا؟!؟ (كادت أن تتعارك أمام الأنظار لولا تدخل
نازك التي فضت الإشتباك بينهما)

نازك : ششش ، هدوء ! ما بكما؟! الجميع يلتفت إلينا
بسببكما !

خديجة : قولي هذا الكلام لها و ليس لي .

نازك : ماذا دهاك يا بشينة؟! لما تثيرين الشغب داخل الحانة
!!؟

بشينة : أنا لا أثير الشغب ، كل ما في الحكاية أنني تضايقت
من كلام أحد المجندين الأمريكيين الأربعة الذين يلعبون البوكر
في الطاولة المجاورة في أقصى اليمين .

نازك : و ما الذي قاله هذا الجندي حتى أثار غضبك بهذا الشكل ؟

بشينة : أنه يهين بلدي و شعبي دون حياء أو خجل بلغته الإنجليزية .

نازك : ها أنت قلتها ، بلغته الإنجليزية ، فمعظم زبائن هذه الحانة لا يجيد الإنجليزية و إلا قاموا بطرحه أرضا لحظة سماعهم هذه الإهانات الصادرة منه (بشينة مندهشة) .

خديجة : هذا إذا أقدموا على ذلك أصلا

نازك : صمتا يا خديجة (خديجة تلوذ بالصمت) هذا أولا ، ثانيا لا تدخلوا مثل هذه الأمور التافهة كالسياسة و المماحكات الشخصية في أوقات العمل الرسمية ، مفهوم ؟

بشينة : ها ها ها .

نازك : لما تضحكين أيتها الحمقاء ؟

بشينة : أبدا و الله ، كل ما في الأمر أنه لفت نظري عبارة (أوقات العمل الرسمية) الصادرة منك ، من يسمعك تقولين ذلك يعتقد بأننا موظفون في الحكومة و نحن بالأساس مجرد

بغايا و بنات ليل في هذه الحانة البائسة مهمتنا تسلية الزبائن
لا أكثر و لا أقل .

نازك : فلنكن حتى لصوص أو قطاع طرق ، هذا ليس من
شأنك ، المهم عندي أن تلتزموا بأوقات العمل الرسمية في
هذه الحانة على أكمل وجه و لا تقحموا السياسة و الأمور
التافهة فيها بتاتا ، مفهوم ؟

بشينة : مفهوم .

نازك : و الآن عودي إلى طاولتك في الحال ، هيا .

بشينة : حاضر .

نازك (تتوجه إلى خديجة) : و هذا الكلام ينطبق عليك أيضا .

خديجة : هي من دفعتني إلى ذلك .

نازك : لا أريد أعذارا ، توجهي إلى طاولتك في الحال ، مفهوم
؟

خديجة : حاضر ، حاضر (بعد توبيخها لبشينة و خديجة
باعتبارها رئيستهما في العمل تتوجه فورا نحو إنجي التي تدير
عجلة القمار لتشرف عليها)

نازك : كيف الحال يا إنجي ؟

إنجي : بخير و الحمدلله .

نازك : كيف يسير العمل عندك ؟

إنجي : كالعادة .

نازك : ماذا تعنين بكلمة العادة؟! هلا أفصحت رجاء ؟

إنجي : الزبائن في هذه الطاولة هم نفسهم منذ الأسبوع الأول ، لا جديد .

نازك : لا يهم ما إذا كانوا زبائن قدامى أم جدد ، المهم أن تؤدي عملك في هذه الطاولة على أكمل وجه ما دام يدفعون ما في جيوبهم من أموال لقاء المراهنة عليها ، مفهوم ؟

إنجي : و هذه هي المشكلة ، أنني مضطرة لتحمل معاملتهم السيئة لي التي لا تطاق .

نازك : و ماذا عسانا أن نفعل ؟ هذا هو عملنا الذي نكسب منه عيشنا و نصرف منه على أهالينا الفقراء ، و من أجله علينا أن نتحمل هؤلاء الأوغاد و إلا طردنا صاحب الحانة و رمانا إلى الشارع (تربت عليها و تمسح دموعها) واضح يا عزيزتي إنجي ؟

إنجي : واضح (يدخل صاحب الحانة جلال التاي و هو يرى
غاضبا نازك و إنجي واقفتان تتبادلان الحديث بينهما)

جلال : ماذا تفعلان هنا بحق الجحيم؟! تركتما الزبائن
لوحدهما كي تتسليا بكلامكما السخيف؟

إنجي : معذرة يا سيد جلال ، لم نقصد ذلك .

جلال : لا أريد أعدارا ، عودا إلى عملكما حالا ، هيا .

نازك : حاضر سيدي (تعود مع إنجي إلى مائدة طاولة القمار
المتحركة)

جلال : هذا ما كان ينقصنا ، بنات الحانة يتصرفن كما يحلو
لهن خلال أوقات العمل ، أما يكفي أنني إنتشلتهم من
أحيائهم الفقيرة في إسطنبول حتى يجحدن فضلي عليهن؟
صدق إخواننا المصريون عندما قالوا (خيرا تعمل شرا تلقى)
(يلتفت وراءه فجأة عند سماعه صراخ فتاة قادم من الخلف)
ما هذا؟! (يندفع نحو مصدر الصوت فإذا به يجد بشية
تحاول الإفلات من قبضة الجندي جاك و هو سكران)

بشية : إبتعد عني أيها القدر .

جاك (يصفعها) : إصمتي ، و ستأتين معي يعني ستأتين معي ،
شئت أم أبيت ، فأنت مصدر حظي السعيد في كل شيء .

بشيئة : و أنا أقول لك لا أريد المجيء معك ، الغوث يا قوم ،
أنقذوني منه (تحاول الهرب منه دون أن يحرك أحد في
الحانة ساكنا ما عدا صاحبه جلال الذي يحول بين جاك و
بين بشينة التي تختبئ خلف جلال .

جلال : كفى ، ما الذي يجري هنا بحق السماء ؟ ماذا فعلت
يا بشينة هذه المرة ؟

بشينة (باكية) : لا شيء يا سيد جلال ، لقد كنت واقفة بجانبه
كالعادة خلال لعبه و زملائه البوكر ، فإذا به فجأة يطوق
خاصرتي و يتحسس ما بين ساقي و مؤخرتي عنوة ، و عندما
حاولت بلطف الإبتعاد عنه هجم علي كالكلب المسعور
يحاول إغتصابي .

جلال : ماذا دهاك يا هذا ؟ لما تعتدي علي واحدة من
العاملات في حانتي هكذا ؟

جاك : هذا ليس من شأنك يا هذا

جلال : كيف ليس من شأني ، أنا صاحب الحانة

جاءك : قلت لك هذا ليس من شأنك (يطلق الرصاص في
الهواء فيخيف جلال و جميع من في الحانة ثم يطلق الرصاص
على جلال و يرديه قتيلا أمام ناظري بشية المتجمدة في
مكانها من شدة الرعب) و الآن يا حلوتي هلمي إلي (و ما إن
حاول الإقتراب منها بعدما إستسلمت لمصيرها المحتوم حتى
دوى الرصاص من كل ناحية على الجميع سيلا جارفا يجرفهم
بلا رحمة أو شفقة)

(تنزل الستارة)

المشهد الثاني

(تفتح الستارة)

(يظهر على الخشبة نفس الديقور الخاص بالحانة مع بعض الإضاءة الخافتة ، و يظهر أيضا مجموعة من المسلحين اليساريين على رأسهم عاصم توزون و معه طارق تورييل يحيطون بالجثث الممددة على الأرض)

عاصم : هل فتشتم الحانة تفتيشا دقيقا يا طارق ؟

طارق : نعم يا سيدي .

عاصم : و أمرت رجالنا بالانتشار في كل ركن من أركانها تحسبا لأي هجوم مباغت من رجال الشرطة و الدرك ؟

طارق : إطمئن يا سيدي ، كل شئ على ما يرام .

عاصم : أحسنت يا طارق ، يمكنك الإنصراف إلى موقعك .

طارق : حاضر سيدي (يخرج طارق تورييل مع مجموعة المسلحين من الخشبة تاركا عاصم توزون بمفرده بين الجثث و هو يقبع متبخترا على إحدى كراسي مائدة عجلة القمار الدوارة متمنطق بسلاحه الرشاش التشيكي الصنع يدخن

سيجارته الهافانا الذي إستولى عليها من أحد ضحاياه داخل
الحانة بأربحية تامة متأملا جثة شقيقته بشية بشزر و حزن)

عاصم : آه يا أختاه آه ، أهذا هو الطريق الذي إختارته بملء
إرادتك ؟ طريق الفسق و الفجور و المحفوف بالمخاطر و
أشواك العار و الذنوب و النذل و الهوان ؟ و من أجل من ؟
من أجل أناس عديمي الشرف و الأخلاق تبعين شرفك و
كرامتك المصونة منذ طفولتك لهم ليكون آخر خدمتك لهم
هذا المصير البائس الذي لا يرضي عدوا أو حبيب ؟ .

بشينة (تستيقظ من موتها فجأة) : أنت السبب في ذلك .

عاصم (غاضبا) : أنا السبب ؟ هل تمزحين معي ؟

بشينة : أنا لا أمزح معك ، إنها الحقيقة .

عاصم : أية حقيقة عليك اللعنة ؟ لم يبق إلا أن تقولي بأنني
الذي أجبرتك على هذا ؟

بشينة : نعم ، أنت من أجبرتني على خوض غمار هذا العالم
القدر إلى حد الغيان ، و إلا ما الذي يدفع فتاة ريفية من
أضنة إلى الوقوع في حباله الشائكة بمنتهى السهولة ؟ أليس
أنت أيها المناضل اليساري الكبير يا من ظللت طوال فترة
دراستك الجامعية تشجعني و تشجع غيري من إخوتنا على

حب التعليم و التحضر و التقدم و التمرد على العادات و
التقاليد الإجتماعية البالية السائدة في أسرتنا الإقطاعية العريقة
و قريننا الغارقة في تخلفها و همجيتها العفنة منذ آلاف
السنين ؟

عاصم : و هل لأنني حرضتك على ذلك تحلين المشكلة
بمشكلة أكبر و تتركين عرضك و شرفك عرضة للإنتهاك و
تقيمين علاقة غير شرعية مع أحد رفاقي دون حياء أو خجل ؟
.....

بثينة : كان عليك أن توجهني و ترشدني إلى جادة الصواب و
تخبرني بأن ما فعلته خطأ شنيع و ذنب عظيم يجب أن تكفري
عنه و ألا تكرريه مجددا لا أن تقوم بضربي ضربا مبرحا و
تعذيبي تعذيبا بشعا داخل حجرة قذرة و مظلمة في الحظيرة
الخلفية لباحة منزلنا و بنهاية المطاف أردت قتلي لغسل
شرفك بعدما قتلت حبيبي و رفيقك زياد الذي شجعتني على
التمرد على أسرتي من أجله من قبل أيها المثقف المتحضر ؟

عاصم : و ماذا كنت تريدين أن أفعل إزاء هذا الجرم المشهود
و السلوك المشين الصادر منك دون حياء أو خجل ؟ أن
أباركك و أهئك عليه و أضع أكليل الغار على رأسك تقديرا

لك على ذنبك الذي لا يغتفر ؟ طبعاً كان علي أن أقتلك كي
أغسل شرفي الملطخ بالعار بسببك .

خديجة (تستيقظ فجأة من موتها) : من يسمعك تقول ذلك
يعتقد بأنك ملاك طاهر يا عدم الشرف .

عاصم : خديجة !؟

خديجة : أجل خديجة يا عاصم ، حبيبتك و عشيقتك التي
أحببتك حب العبادة قبل أن تغدر بها و ترمها في الشارع رمية
الكلاب الضالة .

عاصم : ويحك ؟ كيف تجرؤين على إفتراء الكذب علي ؟

خديجة : أنا لا أكذب ! بل هي الحقيقة ، الحقيقة المرة التي
ظل جسدي الناحل يكتوي بنارها الملتهبة ظلماً و عدواناً منك
أعواماً طوال بعدما أجبرتنني على إجهاض ما في بطني منك
حتى لا يفضح أمري و أمرك أمام الجميع ، و أنا للأسف
صدقتك و نفذت ما طلبته مني دون قيد أو شرط لأدفع لاحقاً
ثمن سذاجتي و غبائي بعدما إكتشفت أنك فعلت هذا الأمر
مع غيري من بنات قريتي أيها القدر

عاصم : أصمتي ! لم يبق سوى ابنة الطباخة سعاد بورا
الشمطاء حتى تعلمني أنا عاصم توزون ابن مراد توزون آغا
الأخلاق

خديجة : بلى يا سيدي عاصم ، بلى أيها اليساري المزيف
الذي لم يأخذ من الشيوعية و الإشتراكية و التدين الإسلامي
سوى قشورها فقط مثل غيره من أبناء جلدتنا الذين لا يأخذون
من المبادئ الثورية سوى الشكل بدلا من المضمون و لا
سيما ما يرضي غرورهم و تفكيرهم العقيم الذي إعتادوا عليه
جيلا بعد جيل ، أما يكفي أنني عندما حاولت كشف حقيقتك
أمام عائلتك و قفت إلى جانبك ضدي حيث لفقت معهم تهمة
السرقة لي و لأمي ليكون مصيرنا الطرد ظلما من عندكم ، و
ما إن شدت أمني رحالها من بيتكم رغما عنها حتى فارقت
الحياة عند عتبة داركم أمام عيني ، حتى شقيقي الأصغر و قرة
عيني طارق غسل دماغه و جعلته يتبرأ مني و من عائلته و
يضعهم في عداد الكفار و الرجعيين و الشياطين ، و من
حينها قررت أن أنتقم منك شر إنتقام ، و بمن ؟ بشقيقتك
بشينة التي تحبها حبا جما عندما ورطتها في علاقة محرمة مع
أعز أصدقائك ممدوح حتى تذوق من نفس الكأس الذي ذقته
على يدك أيها الحقيير (تضحك) .

جاك (يستيقظ من موته فجأة) : و تتهمونا نحن الأمريكيون
بأننا سبب الخراب و الدمار و الذل و الهوان و الفساد
الأخلاقي داخل بلادكم منذ أن وطأت أقدامنا القذرة على
أرضكم الطاهرة فإذا بنا نكتشف بأنكم مثل غيركم من شعوب
العالم اللاتي نتحالف معها و تعادينا على حد سوا أسوأ منا
بكثير .

عاصم و بثينة و خديجة : نعم ، أنتم سبب خرابنا و دمارنا و
فسادنا الإخلاقي داخل بلادنا .

روبن (يستيقظ من موته فجأة) : لماذا ؟ ألمجرد أننا أولاد العم
سام و أعظم إمبراطورية في العالم أم لأننا هزمنا في فيتنام ؟
أما يكفي أننا نحارب هناك من أجل أن نحميكم من برائن
الشيوعية السامة مثلما حميناكم من وحش النازية الكاسر في
الحرب العالمية الثانية ؟

نازك (تستيقظ من موتها فجأة) : و ألمجرد أنكم تحموننا من
هؤلاء تعيشون في بلادنا فسادا و تنتهكون سيادتها و تهتكون
أعراض نسائها دون حياء أو خجل ؟

توماس : و ماذا عسانا أن نفعل ؟ نحن نعاني مثلكم من
مشاكل و أزمات نفسية جراء الحروب اللاتي نخوض غمارها

في سبيل وطننا الغالي و حلفائهم دون أن نجرؤ على
الإعتراض على أوامر قادتنا و حكامنا الغيبة قط ، لذا نحاول
أن التنفيس عن أنفسنا و التفريغ عن همومنا بشتى السبل .

جلال (يستيقظ من موته فجأة) : و لم تجدوا وسيلة لتفريغ
همومك سوى تفريغ عقدكم علينا ؟

ماك (يستيقظ من موته فجأة) : ما دام حكامكم لا يعترضون
على ذلك فما المانع ؟

إنجي (تستيقظ من موته فجأة) : ما المانع؟! يا لوقاحتك يا
هذا!!؟ حقا أنتم أيها الأمريكيون وحوش مريضة مكانها
الطبيعي جهنم و بئس المصير .

جاك : و أنتم أيضا (تشاجر الجثث المستيقظة من موتها مع
عاصم قبل أن يصمتوا فجأة بعد ثلاث دقائق إثر سماعهم
صوت انفجارات و دوي رصاص)

عاصم : ما هذا الضجيج ؟ (يدخل طارق إلى الخشبة بسرعة)

طارق : مصيبة يا سيدي مصيبة

عاصم : على رسلك يا طارق ، ما الأمر عليك اللعنة ؟

طارق : مصيبة يا سيدي ، لقد إقتحمت الشرطة و معهم فرق
من الدرك المكان بسرعة .

عاصم : كيف ؟! ألم تقم أنت و رفاقك بتحسينه تحصينا تاما
أيها الأحمق ؟

طارق : بلى يا سيدي ، و لكن إكتشفنا أنهم تمكنوا من
إقتحامها بسهولة عن طريق رفيقنا مسعود غولر الخائن و لكن
بعد خراب البصرة .

عاصم : تبا ! (يدخل ضباط الشرطة إلى الخشبة فيشتبك
عاصم و طارق معهم بالأسلحة إلى أن يقتلا و يتحولا إلى
جثث بجانب الجثث السالفة الذكر يغطيهم الدخان الكثيف
لرصاص المتحاربين و أعيرتهم النارية بلا توقف على وقع
موسيقى حربية تركية للمعارك)

(تنزل الستارة)

(تنتهي المسرحية)

شخصيات المسرحية

عاصم توزون : مثقف يساري و قائد إحدى الجماعات
اليسارية المسلحة في تركيا خلال ستينات القرن العشرين .

بثينة توزون : فتاة ليل و تعمل في إحدى حانات إسطنبول
الليلية و شقيقة عاصم .

خديجة توريل : فتاة ليل و زميلة بثينة في العمل .

نازك : فتاة ليل و زميلة بثينة في العمل و المشرفة عليها .

إنجي : فتاة ليل و زميلة بثينة في العمل .

جلال ألتاي : صاحب الحانة .

جاك : جندي أمريكي .

توماس : جندي أمريكي و زميل جاك .

روبن : جندي أمريكي و زميل جاك .

ماك : جندي أمريكي و زميل جاك .

سعاد بورا : طباحة لدى عائلة عاصم توزون و والدة خديجة .

طارق : ناشط و مثقف يساري و رفيق عاصم و أحد رجاله و
شقيق خديجة .

مراد توزون : أحد آغوات شرق تركيا الإقطاعيين و والد عاصم
و بثينة .

مسعود غولر : مثقف يساري و أحد رفاق عاصم و رجاله .

زياد تشيتين : حبيب بثينة و عشيقها و رفيق عاصم .